



B BERNARD

SERVOMOTORI ELETTRICI
CATALOGO GENERALE

I107/04

L. Bernard produce una gamma completa di servomotori elettrici per l'automazione di valvole, standard e di regolazione, e di serrande di ventilazione per tutti i settori industriali.

I servomotori Bernard sono costruiti utilizzando le più moderne tecniche produttive in stabilimenti situati in tutta Europa e in accordo con la certificazione ISO9001-2000 (AFAQ - N°QUAL/1997/8657b).

La gamma dei prodotti Bernard è approvata e certificata dalle maggiori organizzazioni mondiali come CSA, LCIE, Lloyds Tedesco, GOST Russo, INERIS, ...

Il supporto tecnico sul luogo d'installazione è garantito attraverso una rete di filiali, rappresentanze ed agenti locali dislocati in tutto il mondo.

QUARTO DI GIRO DIRETTO

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Costruzione compatta per servizio gravoso,
- Coppie da **35 a 4000 N.m.**
- **IP67** come standard. IP68 a richiesta.
- Versioni antideflagranti (**ATEX-NEMA**).
- Servizio per **On-Off** e **regolazione Classe III**.
- Controlli elettronici integrati a richiesta.



QUARTO DI GIRO COMBINATI

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Coppie da **1000 a 100000 N.m.**
- **IP67** come standard. IP68 a richiesta.
- Versioni antideflagranti (**ATEX-NEMA**).
- Servizio per **On-Off** e **regolazione Classe III**.
- Controlli elettronici integrati a richiesta.



RIDUTTORI

QUARTO DI GIRO
da 250 a 100000 N.m.

MULTIGIRO A
VITE SENZA FINE
da 250 a 10000 N.m.

MULTIGIRO A
INGRANAGGI CONICI
da 250 a 5000 N.m.



SISTEMI A LEVA

SISTEMI DI LEVERAGGIO
REGOLABILI PER IL
CONTROLLO DI SERRANDE
E SARACINESCHE



MULTIGIRO



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Versioni con coppie da **60 a 16000 N.m.**
- **IP68** come standard.
- Versioni antideflagranti (**ATEX-NEMA**).
- Servizio per **On/Off** e **regolazione Classe III**.
- Nella versione **INTELLI+**, è sempre disponibile l'accesso al monitoraggio delle valvole installate (es. curve di coppia).

REGOLAZIONE



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Servizio costante **100%**,
- Differenti versioni secondo l'utilizzo come:
 - Modulazione **Class II**: velocità moderata, alta precisione.
 - Modulazione **Classe I**: alta velocità, altissima precisione.
- Quarto di giro, lineari, multigiro e a leva.
- Disponibili in soluzioni a controllo elettronico turn-key.

DI SICUREZZA



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Sicurezza ed affidabilità con **tecnologia ritorno a molla**,
- Lavoro della valvola **veloce e senza shock** durante l'intervento d'emergenza.
- Senza bisogno di manutenzione.
- **IP67** come standard.
- Versioni antideflagranti (**ATEX-NEMA**).

CONTROLLI



AUTOMAZIONE VALVOLE SU RICHIESTA

- Controllo digitale intelligente con **INTELLI+**.
- Interfaccia **Fieldbus**.
- Controllo analogico integrato.
- Posizionatori **Classe III**, **Classe II** e **Class I** per modulazione.



VERSIONI SPECIALI



PER CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO PARTICOLARI

- Applicazioni **nucleari**.
- Alta e bassa temperatura.
- Ambiente **corrosivo**.
- Servomotori **multigiro idraulici** per **petroliere** ed applicazioni **offshore**.



At Your Service Over The World

AUSTRALIA

j.outram@peglerbeacon.com.au

PEGLER BEACON AUSTRALIA Pty Ltd

NSW
Tel : + 61 2 98 41 23 45
Fax : + 61 2 96 84 64 39

AUSTRIA

hammermueller@IPU.co.at

IPU ING PAUL UNGER

WIEN
Tel : +43 1 602 41 49
Fax : +43 1 603 29 43

BELGIUM

christian.baert@bernard-benelux.com

BERNARD BENELUX SA

BRUXELLES
Tel : +32 2 34 34 122
Fax : +32 2 34 72 843

BRAZIL

jcn@jcn.com.br

JCN

SAO PAULO
Tel : +55 11 39 02 26 00
Fax : +55 11 39 02 40 18

CHINA

office@tadella.com
www.tadella.com

TADELLA LIMITED

BEIJING
Tel : +86 10 6517 0601 / 0602
Fax : +86 10 6517 0603

CZECH REPUBLIC

brno@fluidbohemia.cz

FLUIDTECHNIK BOHEMIA s.r.o.

BRNO
Tel : +420 548 213 233-5
Fax : +420 548 213 238

DENMARK

jh@armatec.dk
www.armatec.dk

ARMATEC A/S

GLOSTRUP
Tel : +45 46 96 00 00
Fax : +45 46 96 00 01

FINLAND

info@soffco.fi
www.soffco.fi

OY SOFFCO AB

ESPOO
Tel : +358 9 54 04 620
Fax : +358 9 54 04 6250

GERMANY

bernard@deufra.de
www.deufra.de

DEUFRA GMBH

TROISDORF
Tel : +49 22 41 98 340
Fax : +49 22 41 98 34 44

GREECE

yanpap@accpi.gr

PI&MS

ATHENS
Tel : +30 2 10 66 69 129
Fax : +30 2 10 66 69 130

HUNGARY

apagyi@elender.hu

APAGYI TRADEIMPEX KFT

BUDAPEST
Tel : +36 1 223 1958
Fax : +36 1 273 0680

INDIA

mail@ilpgt.com

INSTRUMENTATION LTD

PALGAT-KERALA
Tel : +91 491 56 61 27
Fax : +91 491 56 61 35

chemtrolssam@vol.net.in
www.chemtrolssamil.com

CHEMTROLS LTD

MUMBAI
Tel : +91 22 2857 9992
Fax : +91 22 2857 9995

ITALY

info.servomotori@bernard-italia.com

BERNARD SERVOMOTORI

MAZZO DI RHO (MI)
Tel : +39 02 93 90 60 22
Fax : +39 02 93 90 42 46

JAPAN

yoshiro.shimizu@pechiney.com

BERNARD JAPAN

c/o Pechiney Japan
TOKYO
Tel : +81 3 33 49 66 39
Fax : +81 3 33 49 67 50

KOREA (Rep of)

bernard@humanitc.com
www.humanitc.com

Water & environment :

H.J TECH.
SEOUL
Tel : +82 2 532 2604
Fax : +82 2 3478 7089

istechkim@kornet.net

Power industry :

I.S TECH (energy industry)
KYONGGI
Tel : +82 31 718 15 08
Fax : +82 31 718 34 08

MALAYSIA

tcmeng@pc.jaring.my

ACTUATION & CONTROLS ENGINEER

JOHOR BAHRU
Tel : +60 7 23 50 277 / 23 50 281
Fax : +60 7 23 50 280 / 23 50 285

MIDDLE-EAST

bernact@emirates.net.ae

BERNARD MIDDLE-EAST

DUBAI - U.A.E.
Tel : +971 4 39 80 726
Fax : +971 4 39 80 726

MOROCCO

aquatel@wanadoo.net.ma

AQUATEL sarl

CASABLANCA
Tel : +212 22 66 55 71
Fax : +212 22 66 55 74

NETHERLANDS

bernard.benelux@12move.nl

BERNARD BENELUX NV

AR UTRECHT
Tel : +31 30 24 14 700
Fax : +31 30 24 13 949

NORWAY

post@fagerberg.no
www.fagerberg.no

FAGERBERG NORGE a.s.

MOSS
Tel : +47 69 26 48 60
Fax : +47 69 26 73 33

POLAND

matzanke@pol.pl

MARCO

WARSAW
Tel : +48 22 864 55 43
Fax : +48 22 864 94 22

PORTUGAL

import.export@pinhol.com.pt

PINHOL, GOMES & GOMES LDA.

CAMAXIDE
Tel : +351 21 425 68 50
Fax : +351 21 425 68 59

RUSSIA

aet@ctinet.ru

A.E.T.

ST PETERSBURG
Tel : +7 812 320 55 97
Fax : +7 812 320 55 97

SINGAPORE

acesin@singnet.com.sg

ACTUATION & CONTROLS ENG. (ASIA)

SINGAPORE
Tel : +65 65 654 227
Fax : +65 65 650 224

SPAIN

bernardservo@wanadoo.es

BERNARD SERVOMOTORES

MADRID
Tel : +34 91 30 41 139
Fax : +34 91 32 73 442

SWEDEN

peter.fredriksson@fagerberg.se
www.fagerberg.se

G. FAGERBERG AB

GOETEBORG
Tel : +46 31 69 37 00
Fax : +46 31 69 38 00

SWITZERLAND

info@matokem.com
www.matokem.com

MATOKEM AG

ALLSCHWIL
Tel : +41 61 483 15 40
Fax : +41 61 483 15 42

THAILAND

pinvidic@ksc7.th.com

BERNARD SOUTH-EAST ASIA

Liaison office Thailand
BANGKOK
Tel : +66 1 814 57 30
Fax : +66 2 255 26 38

UNITED ARABS EMIRATES

emhold@emirates.net.ae

EMIRATES HOLDINGS

ABU DHABI
Tel : +97 12 644 73 73
Fax : +97 12 644 40 66

UNITED-KINGDOM

enquiries@zoedale.co.uk
www.zoedale.co.uk

ZOEDALE Plc

BEDFORD
Tel : +44 12 34 83 28 32
Fax : +44 12 34 83 28 00

USA

bernard.sales@bernardcontrols.com
www.bernardcontrols.com

BERNARD CONTROLS Inc

HOUSTON - TEXAS
Tel : +1 281 578 66 66
Fax : +1 281 578 27 97



4 rue d'arsonval - BP 91 - 95505 GONESSE. France
Tel. +33.1.34.07.71.00 - Fax +33.1.34.07.71.01
E-mail : mail@bernard-actuators.com
Internet . http://www.bernard-actuators.com

